

В.И. Лафитский, А.А. Каширкина, А.Н. Морозов

## ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ И ЛИКВИДАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ ТЕХНОГЕННЫХ И ПРИРОДНЫХ КАТАСТРОФ

**Аннотация.** Инициативный проект Конвенции Организации Объединенных Наций по предупреждению и ликвидации последствий техногенных и природных катастроф подготовлен В.И. Лафитским, А.А. Каширкиной, А.Н. Морозовым в рамках выполнения Институтом законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве Российской Федерации по заказу Министерства Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий (МЧС России) научно-исследовательской работы, посвященной совершенствованию нормативно-правового обеспечения мероприятий по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Проект Конвенции ООН по предупреждению и ликвидации последствий техногенных и природных катастроф призван восполнить пробел в универсальном международно-правовом регулировании таких вопросов, как принципы сотрудничества государств в сфере предупреждения и ликвидации последствий техногенных и природных катастроф, взаимодействие в подобных ситуациях компетентных органов, порядок обмена информацией, права и обязанности принимающего и направляющего помощь государства, порядок направления запросов об оказании помощи и другие.

Особое место в проекте Конвенции ООН отведено мерам по расширению возможностей предупреждения стихийных бедствий, техногенных чрезвычайных ситуаций и ликвидации их последствий как на национальном уровне, так и на международном уровне с использованием потенциала не только публично-правовой, но и частноправовой сфер.

Проект Конвенции ООН основывается на общепризнанных принципах международного права, в том числе, принципах суверенного равенства и территориальной целостности государств, принципе невмешательства во внутренние дела других государств, принципе уважения и защиты прав и свобод человека.

**Ключевые слова:** проект Конвенции, Организация Объединенных Наций; техногенные и природные катастрофы; чрезвычайные ситуации; предупреждение и ликвидация последствий чрезвычайных ситуаций; компетентные органы; государства-участники; международное сотрудничество; гражданская оборона; безопасность населения.

Государства-участники настоящей Конвенции, сознавая опасность, которую несут чрезвычайные ситуации,

серьезно обеспокоенные увеличением и тяжестью как стихийных бедствий, так и техногенных катастроф во всем мире,

признавая, что сотрудничество в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций будет содействовать безопасности и благосостоянию государств-участников Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, которые не могут быть ликвидированы силами и средствами одного из

государств-участников, а также вызываемую этим потребность в скоординированных действиях государств-участников с целью предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

сознавая пользу от обмена информацией и опытом в области предупреждения, минимизации и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций, организации управления в таких условиях, в том числе посредством создания на паритетных началах совместных органов государств-участников по антикризисному управлению,

выражая желание и далее укреплять межгосударственное сотрудничество в области снижения рисков и

*Инициативный проект Конвенции ООН подготовлен в рамках выполнения Институтом законодательства и сравнительного правоведения при Правительстве Российской Федерации по заказу Министерства Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий (МЧС России) научно-исследовательской работы «Нормативно-правовое и нормативно-методическое обеспечение мероприятий по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и проведению аварийно-спасательных работ силами и средствами органов государственной власти и органов местного самоуправления в мирное и военное время»*

смягчения последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера,

признавая, что необходимые меры по предупреждению чрезвычайных ситуаций должны предприниматься не только государствами, но и находящимися на их территориях физическими и юридическими лицами,

учитывая, что опасности и последствия бедствий не ограничиваются национальными границами,

принимая во внимание необходимость развития международного сотрудничества в области предупреждения и ликвидации последствий техногенных и природных катастроф, в том числе посредством обмена научно-технической, иной информацией в этой сфере,

учитывая роль и основные принципы Организации Объединенных Наций и других международных организаций в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Цели настоящей Конвенции заключаются в следующем:

- повышение эффективности реагирования на природные и техногенные катастрофы;
- создание правовых и организационных основ сотрудничества государств-участников Организации Объединенных Наций по предупреждению и ликвидации последствий техногенных и природных катастроф;
- развитие международного сотрудничества в области гражданской обороны в сферах прогнозирования и предотвращения чрезвычайных ситуаций, подготовки и оперативного реагирования на чрезвычайные ситуации либо угрозы их возникновения, а также организации посткризисного управления в интересах защиты жизни, здоровья, имущества населения, сохранения окружающей среды, устойчивого функционирования государственных и негосударственных структур;
- укрепление взаимодействия национальных структур гражданской защиты, гражданской обороны, гражданской безопасности и управления в условиях чрезвычайных ситуаций, а также правительственных и неправительственных организаций в сфере предупреждения и ликвидации последствий техногенных и природных катастроф.

#### Статья 2

Настоящая Конвенция применяется к отношениям между государствами-участниками в сфере предупреждения и ликвидации последствий техногенных и природных катастроф.

#### Статья 3

Для целей настоящей Конвенции используются понятия, которые означают следующее:

«Государства-участники» – государства, которые выразили согласие на обязательность настоящей Конвенции в соответствии с установленными ею правилами.

«Принимающее государство» – государство-участник, чья территория находится под угрозой или пострадала от бедствия, и которое запрашивает или получает внешнюю помощь для предупреждения или ликвидации последствий техногенных и природных катастроф.

«Помогающее государство» – государство-участник, которое предоставляет помощь принимающему государству по его просьбе или при его согласии принять помощь в предупреждении или ликвидации последствий техногенных и природных катастроф.

«Запрашивающее государство» – государство, которое обращается к другому государству-участнику с просьбой о направлении оперативных групп по оказанию помощи в предупреждении или ликвидации последствий техногенных и природных катастроф.

«Предоставляющее государство» – государство, которое удовлетворяет просьбу другого государства-участника о направлении оперативных групп по оказанию помощи в предупреждении или ликвидации последствий техногенных и природных катастроф.

«Компетентный орган» – орган, назначаемый каждым из государств-участников для руководства и координации работ, связанных с реализацией настоящей Конвенции.

«Подразделение гражданской обороны» – персонал, оборудование и вспомогательные материалы, принадлежащие службе гражданской обороны помогающего государства и имеющие отличительные национальные или международные эмблемы гражданской обороны.

«Помощь» – любые действия, предпринимаемые службой гражданской обороны одного государства в интересах другого государства, направленные на предотвращение или смягчение последствий техногенных и природных бедствий. Понятие оказания помощи включает в себя все миссии, возложенные на службы гражданской обороны государств-участников и одобренные принимающей стороной, с возможным содействием в их осуществлении со стороны любого другого участника.

«Чрезвычайная ситуация» – обстановка на определенной территории, сложившаяся в результате аварии, опасного природного явления, катастрофы, стихийного или иного бедствия, которые могут повлечь или повлекли за собой человеческие жертвы, причиняют существенный ущерб здоровью населения или окружающей среде, вызывают значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей.

«Зона чрезвычайной ситуации» – территория, на которой сложилась чрезвычайная ситуация.

«Предупреждение чрезвычайной ситуации» – комплекс мероприятий, проводимых заблаговременно и направленных на максимально возможное уменьшение риска возникновения чрезвычайной ситуации, а также на сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей среде и материальных потерь в случае ее возникновения.

«Ликвидация чрезвычайной ситуации» – аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайной ситуации и направленные на спасение жизни и сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей среде и материальных потерь, а также на локализацию зоны чрезвычайной ситуации и прекращение действия характерных для нее опасных факторов.

«Аварийно-спасательные работы» – действия по спасению людей, материальных и культурных ценностей, защите природной среды в зоне чрезвычайной ситуации, локализации чрезвычайной ситуации и подавлению или доведению до минимально возможного уровня характерных для нее опасных факторов.

#### Статья 4

Государства-участники обязуются соблюдать следующие принципы в ходе действий по оказанию помощи, если государству угрожает природная или техногенная катастрофа или когда такая катастрофа уже наступила:

- может предоставляться, если иное не предусмотрено настоящей Конвенцией, только та помощь, которая была запрошена принимающим государством-участником или которая была предложена помогающим государством и одобрена принимающим государством-участником;
- все предложения по оказанию помощи, если иное не предусмотрено настоящей Конвенцией, должны уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность принимающего государства, а также принцип невмешательства во внутренние дела этого государства, не нарушая при этом его традиций и обычаев;
- предложение по оказанию помощи не должно рассматриваться как вмешательство во внутренние дела принимающего государства-участника;
- помощь должна предоставляться в духе гуманности, солидарности и беспристрастности, на равных началах и без каких-либо дискриминационных ограничений в зависимости от расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, благосостояния, места рождения или других обстоятельств;

- рассмотрение предложений помощи и просьб об ее оказании и принятие решений по ним должны осуществляться в кратчайшие сроки государствами-участниками, которым они адресованы.

#### Статья 5

1. Каждое государство-участник назначает или создает один или несколько компетентных органов для целей настоящей Конвенции.

2. Каждое государство-участник в течение трех месяцев со дня вступления в силу в отношении него настоящей Конвенции информирует другие государства-участники о том, какой орган или какие органы были назначены этим государством-участником в качестве его компетентного органа или органов.

3. В целях координации выполнения настоящей Конвенции компетентные органы государств-участников устанавливают прямые контакты между собой и с органами международных организаций, участвующих в предупреждении и ликвидации техногенных и природных катастроф.

4. Для планирования и координации совместной деятельности, а также рассмотрения хода реализации настоящей Конвенции будут по мере необходимости проводиться встречи представителей компетентных органов государств-участников.

5. В случае изменения наименований компетентных органов государств-участников или назначения других компетентных органов государства-участники в письменной форме уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам по общему правилу в течение месячного срока, а в условиях чрезвычайных ситуаций незамедлительно.

#### Статья 6

1. Государства-участники, учитывая усилия, уже предпринятые на национальном и международном уровнях, принимают соответствующие меры и сотрудничают в рамках настоящей Конвенции в целях предупреждения и ликвидации последствий техногенных и природных катастроф.

2. Государства-участники посредством обмена информацией, консультаций и других совместных мер разрабатывают и осуществляют без необоснованного промедления политику и стратегии предупреждения и ликвидации последствий техногенных и природных катастроф, принимая при этом во внимание усилия, уже предпринимаемые на национальном и международном уровнях, с целью исключения ненужного дублирования.

3. Для осуществления положений настоящей Конвенции государства-участники принимают соответствующие законодательные, регулирующие, административные и финансовые меры, направленные на предупреждение и ликвидацию последствий техногенных и природных катастроф.

### Статья 7

1. Государства-участники сотрудничают в соответствии с положениями настоящей Конвенции с соблюдением общепризнанных принципов и норм международного права, а также своего законодательства в целях незамедлительного предоставления помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций.

2. В случае возникновения чрезвычайной ситуации или появления угрозы ее возникновения на территории государства-участника, это государство-участник может обратиться с запросом о предоставлении помощи к другому государству-участнику или государствам-участникам.

3. Государства-участники оказывают друг другу помощь в соответствии со своими возможностями и на основе добровольности. Условия предоставления помощи определяются по договоренности государств-участников.

4. При невозможности достижения договоренности о предоставлении помощи в результате прекращения деятельности государственных структур одного из государств-участников другое государство-участник может предпринять в другом государстве-участнике, ставшем жертвой техногенных или природных катастроф, все необходимые меры для спасения жизни, здоровья, имущества населения, защиты окружающей среды, восстановления деятельности государственных структур.

5. Государства-участники будут развивать взаимовыгодное сотрудничество в области предупреждения чрезвычайных ситуаций путем планирования совместных действий при возникновении чрезвычайных ситуаций, для мониторинга окружающей природной среды, обмена информацией и подготовки специалистов.

6. Информация, полученная в результате проводимой в рамках настоящей Конвенции деятельности, за исключением информации, не подлежащей разглашению в соответствии с законодательством государств-участников, публикуется и используется на основе обычной практики и нормативных предписаний каждого из государств-участников, если иное предварительно не согласовано в письменной форме компетентными органами государств-участников.

### Статья 8

Государства-участники обязуются рассмотреть все возможности для сотрудничества в области предупреждения и ликвидации последствий техногенных и природных катастроф.

В случае техногенной или природной катастрофы:

- принимающее государство своевременно предоставляет всю доступную ему информацию, необходимую для наиболее эффективного проведения операций по оказанию помощи, а также в кратчай-

шие сроки извещает о действиях, которые необходимо предпринять для предупреждения или ликвидации последствий техногенной или природной катастрофы;

- помогающее государство должно направлять только те подразделения гражданской обороны, которые запрашивались или по которым было достигнуто соглашение с принимающим государством;
- принимающее государство должно упростить и свести до минимума административные и таможенные формальности, связанные с пересечением границы и пребыванием на чужой территории подразделений гражданской обороны, к которым будет применен режим временного доступа;
- принимающее государство и помогающее государство должны согласовать задачи, которые предстоит выполнить подразделениям гражданской обороны помогающего государства. Принимающее государство управляет и несет ответственность за проведение операций, согласовав их предварительно с руководителем компетентных органов помогающего государства;
- принимающее государство обязуется обеспечить, в рамках национального законодательства, все привилегии, иммунитеты и средства, необходимые для оказания помощи, а также защиту персонала и имущества подразделения гражданской обороны помогающего государства;
- миссия подразделения гражданской обороны помогающего государства завершается вместе с прекращением кризисной ситуации или в любой момент по требованию принимающего государства, или в соответствии с решением помогающего государства;
- государства-участники обязуются облегчать воздушный, наземный, морской и речной транзит подразделений гражданской обороны.

### Статья 9

Если государство-участник нуждается в помощи в случае чрезвычайной ситуации, она направляет другим государству-участнику или государствам-участникам запрос об оказании помощи, в котором запрашивающее государство-участник представляет информацию о месте, времени, характере и масштабах чрезвычайной ситуации, а также о виде и объеме необходимой помощи.

Каждое государство-участник рассматривает обращение запрашивающего государства-участника в кратчайшие сроки и незамедлительно информирует ее о возможности, объеме и условиях предоставления помощи. Запрашивающее государство-участник уведомляет предоставляющее государство-участника о том, какие из предложенных групп реагирования и ресурсов помощи она готова принять.

#### Статья 10

В рамках настоящей Конвенции государства-участники осуществляют сотрудничество в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям, техногенным чрезвычайным ситуациям, их предупреждения, реагирования в случае их возникновения, уменьшения или ликвидации их последствий, не связанных с международными или внутренними военными или гражданскими конфликтами. В этих целях государства-участники по линии своих органов публичной власти могут осуществлять сотрудничество в следующих областях, представляющих взаимный интерес:

Разработка мер и методов увеличения возможностей в области предупреждения стихийных бедствий, техногенных чрезвычайных ситуаций и ликвидации их последствий, включая:

- мониторинг опасных промышленных, природных и экологических явлений;
- прогнозирование стихийных бедствий и техногенных чрезвычайных ситуаций;
- оценку последствий бедствий и необходимых мер по их ликвидации, а также разработку планов действий в чрезвычайных ситуациях;
- внедрение механизмов комплаенс, обеспечивающих соблюдение стандартов предупреждения техногенных и природных катастроф на предприятиях публичной и частной сфер.

Создание официальных механизмов для осуществления своевременной и непосредственной связи по обмену:

- информацией о техногенных чрезвычайных ситуациях и стихийных бедствиях на территориях их стран;
- запросами и предложениями о помощи;
- данными о возможных совместных мерах реагирования в случае возникновения техногенных чрезвычайных ситуаций и стихийных бедствий в третьих странах,
- информацией о действующих механизмах комплаенс, обеспечивающих соблюдение стандартов предупреждения техногенных и природных катастроф на предприятиях публичной и частной сфер, а также:
- информацией от Департамента ООН по гуманитарным вопросам.

#### Статья 11

Государства-участники Конвенции в соответствии с договоренностями предоставляют друг другу информацию о силах и средствах, которые могут оперативно привлекаться для проведения аварийно-спасательных работ в случае возникновения чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера.

Государство-участник Конвенции в случае возникновения крупномасштабных чрезвычайных ситуаций

природного и техногенного характера может обратиться за необходимой помощью к другим государствам-участникам Конвенции, указывая конкретные виды и объемы запрашиваемой помощи.

Силы и средства государств-участников Конвенции привлекаются для выполнения аварийно-спасательных, аварийно-восстановительных и других работ на условиях последующего возмещения произведенных затрат за счет запрашивающего помощь государства-участника или в иной согласованной форме, если не будет достигнуто иной договоренности. Указанные положения не применяются в случае предоставления помощи без обращения государства-участника в случае, предусмотренном в части 4 статьи 7 настоящей Конвенции.

#### Статья 12

Запрашивающее государство-участник выплачивает предоставляющему государству-участнику компенсацию в случае гибели или увечий людей, которые входят в состав аварийно-спасательных формирований предоставляющего государства-участника, а также в случае потери или нанесения ущерба оборудованию или другому имуществу, если такой ущерб нанесен при выполнении заданий, связанных с реализацией настоящей Конвенции.

Если лицо, входящее в состав аварийно-спасательного формирования предоставляющего государства-участника, нанесет ущерб юридическому или физическому лицу, не входящему в состав аварийно-спасательных формирований, при выполнении заданий, связанных с реализацией настоящей Конвенции, то такой ущерб возмещает запрашивающее государство-участник в соответствии с законодательством, которое применялось бы в случае нанесения ущерба собственными силами по предоставлению помощи.

Компетентные органы государств-участников обмениваются всей необходимой информацией относительно ситуации, при которой был нанесен такой ущерб.

#### Статья 13

Государства-участники на основе взаимной договоренности могут привлекать заинтересованные международные и национальные правительственные и неправительственные организации к мероприятиям, связанным с реализацией настоящей Конвенции.

#### Статья 14

Сотрудничество компетентных органов в рамках настоящей Конвенции осуществляется по следующим направлениям:

- обмен информацией и опытом в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и защиты населения;

- мониторинг и прогнозирование чрезвычайных ситуаций, оценка их последствий, включая экспресс-оценку техногенных катастроф с использованием передовых технологий;
- оценка риска для окружающей среды и населения в связи с возможными стихийными бедствиями, пожарами, катастрофами и промышленными авариями;
- разработка и реализация программ (обучающих компьютерных программ, публикаций и других материалов) для подготовки спасательной службы и населения к действиям в чрезвычайных ситуациях;
- совместное осуществление научно-исследовательских проектов в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, пожарной безопасности и защиты населения;
- проведение совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний и консультаций с целью облегчения процесса обмена опытом и практическими знаниями в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, пожарной безопасности и защиты населения;
- профессиональная подготовка и повышение квалификации специалистов в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, пожарной безопасности и защиты населения, а также обмен преподавателями (инструкторами) для обучения этих специалистов на взаимно согласованных условиях;
- оказание взаимной помощи при ликвидации чрезвычайных ситуаций в форме направления спасательных отрядов с необходимым снаряжением и оборудованием, авиационной, гуманитарной помощи (материальной);
- создание базы данных о стихийных бедствиях и катастрофах, которая может быть использована для оказания взаимной помощи при ликвидации их последствий;
- разработка и реализация совместных проектов в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, пожарной безопасности и защиты населения.

### Статья 15

1. В случае природной или техногенной катастрофы или ее неминуемой угрозы государства-участники незамедлительно обеспечивают принятие адекватных мер по ликвидации последствий, используя при этом наиболее эффективные методы ограничения воздействия или сведения его к минимуму.

2. В случае возникновения или неминуемой угрозы возникновения природных и техногенных катастроф, которая оказывает или может оказать трансграничное воздействие, заинтересованные государства-участни-

ки принимают меры по проведению оценки воздействия, в необходимых случаях – совместно, в целях принятия адекватных мер по ликвидации последствий аварии. Государства-участники прилагают усилия в целях координации принимаемых ими мер по ликвидации последствий аварии.

### Статья 16

1. Государства-участники, исходя из своих законов, правил и практики, способствуют обмену технологиями, используемыми с целью предотвращения природных и техногенных катастроф, обеспечения готовности к ним и ликвидации их последствий.

2. При оказании содействия в деятельности, указанной в части 1 настоящей статьи, государства-участники создают благоприятные условия для содействия контактам и сотрудничеству между соответствующими организациями и отдельными лицами в публичной и в частной сферах.

### Статья 17

1. Государства-участники обеспечивают создание и эксплуатацию совместимых и эффективных систем уведомления о техногенных и природных катастрофах в целях незамедлительной передачи и получения уведомлений о такого рода событиях и предупреждения трансграничного воздействия техногенных или природных катастроф.

2. В случае возникновения или неминуемой угрозы возникновения техногенной или природной катастрофы, которая оказывает или может оказать трансграничное воздействие, государство-участник происхождения обеспечивает, чтобы затрагиваемые государства-участники на соответствующих уровнях безотлагательно оповещались об этом через системы уведомления.

3. Государства-участники обеспечивают, чтобы в случае возникновения природной или техногенной катастрофы либо ее неминуемой угрозы как можно скорее и в той мере, в какой это соответствует обстоятельствам, осуществлялись планы действий в чрезвычайных ситуациях.

### Статья 18

Государства-участники на многостороннем или двустороннем уровне обмениваются доступной информацией.

### Статья 19

1. Положения настоящей Конвенции не затрагивают прав или обязанностей государств-участников, вытекающих из их национальных законов, правил, административных положений или принятой правовой практики и применимых международных правил и

направленных на защиту информации, относящейся к данным личного характера, промышленной и коммерческой тайне, включая интеллектуальную собственность, или к национальной безопасности.

2. Если государство-участник тем не менее решает предоставить такую защищаемую информацию другому государству-участнику, то государство-участник, получающее такую защищаемую информацию, обеспечивает меры по защите конфиденциальности полученной информации, соблюдает условия, на которых она предоставляется, и использует эту информацию лишь для тех целей, в которых она была передана.

#### **Статья 20**

Государства-участники обеспечивают предоставление надлежащей информации населению в районах, которые могут быть затронуты промышленной или техногенной катастрофой. Эта информация направляется по таким каналам, которые заинтересованные государства-участники считают подходящими.

Государство-участник на чей территории произошла катастрофа техногенного или природного характера в соответствии с положениями настоящей Конвенции и когда это возможно и необходимо, предоставляет населению в районах, которые могут быть затронуты, возможность участвовать в соответствующих процедурах с целью выражения ее мнений и беспокойности в отношении мер по предотвращению катастроф и обеспечению готовности к ним.

#### **Статья 21**

Государства-участники осуществляют свои обязательства согласно настоящей Конвенции в соответствии с принципами суверенного равенства и территориальной целостности государств, принципом невмешательства во внутренние дела других государств, принципом уважения и защиты прав и свобод человека.

#### **Статья 22**

Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает прав и обязательств государств-участников по действующим международным договорам, которые связаны с вопросами, рассматриваемыми в настоящей Конвенции, в качестве сторон этих договоров.

#### **Статья 23**

Каждое Государство-участник принимает, в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы, необходимые меры, включая законодательные и административные меры, для обеспечения осуществления своих обязательств согласно настоящей Конвенции.

Государства-участники периодически представляют доклады о ходе осуществления настоящей Конвенции.

#### **Статья 24**

1. Государства-участники стремятся урегулировать споры относительно толкования или применения настоящей Конвенции путем переговоров.

2. Любой спор между двумя или более Государствами-участниками относительно толкования или применения настоящей Конвенции, который не может быть урегулирован путем переговоров в течение разумного срока, передается по просьбе одного из этих Государств-участников на арбитражное разбирательство. Если в течение шести месяцев со дня обращения с просьбой об арбитраже эти Государства-участники не смогут договориться о его организации, любое из этих Государств-участников может передать спор в Международный Суд, обратившись с заявлением в соответствии со Статутом Суда.

3. Каждое Государство-участник может при подписании, ратификации, принятии или утверждении настоящей Конвенции или при присоединении к ней заявить о том, что оно не считает себя связанным положениями пункта 2 настоящей статьи. Другие Государства-участники не связаны положениями пункта 2 настоящей статьи в отношении любого Государства-участника, сделавшего такую оговорку.

4. Государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи, может в любое время снять эту оговорку путем направления уведомления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

#### **Статья 25**

Никакие оговорки не могут быть сделаны к настоящей Конвенции.

#### **Статья 26**

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами с...по...20..года в..., а затем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке до.... 20...года.

2. Настоящая Конвенция также открыта для подписания региональными организациями экономической интеграции при условии, что по меньшей мере одно из государств — членов такой организации подписало настоящую Конвенцию в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

3. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или утверждению. Ратификационные грамоты или документы о принятии или утверждении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Региональная организация экономической интеграции может сдать на хранение свою ратификационную грамоту или документ о принятии или утверждении, если по меньшей мере одно из ее государств-членов поступило таким же образом. В этой

ратификационной грамоте или в документе о принятии или утверждении такая организация заявляет о сфере своей компетенции в отношении вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией. Такая организация также сообщает депозитарию о любом соответствующем изменении сферы своей компетенции.

4. Настоящая Конвенция открыта для присоединения любого государства или любой региональной организации экономической интеграции, по меньшей мере одно из государств-членов которой является Участником настоящей Конвенции. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. При присоединении региональная организация экономической интеграции заявляет о сфере своей компетенции в отношении вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией. Такая организация также сообщает депозитарию о любом соответствующем изменении сферы своей компетенции.

### Статья 27

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на девятый день после даты сдачи на хранение двадцатой ратификационной грамоты или документа о принятии, утверждении или присоединении. Для цели настоящего пункта любая такая грамота или документ, сданные на хранение региональной организацией экономической интеграции, не рассматриваются в качестве дополнительных к грамотам или документам, сданным на хранение государствами — членами такой организации.

2. Для каждого государства или региональной организации экономической интеграции, которые ратифицируют, принимают или утверждают настоящую Конвенцию или присоединяются к ней после сдачи на хранение двадцатой ратификационной грамоты или документа о таком действии, настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение таким государством или организацией соответствующей грамоты или документа или в дату вступления настоящей Конвенции в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи в зависимости от того, что наступает позднее.

### Статья 28

1. По истечении пяти лет после вступления в силу настоящей Конвенции Государство-участник может предложить поправку и направить ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который затем препровождает предлагаемую поправку Государствам-участникам и Конференции Государств — участников Конвенции в целях рассмотрения этого предложения и принятия решения по нему. Конференция Государств-участников прилагает все усилия для достижения консенсуса в отношении каждой поправки. Если все усилия по достижению консенсуса были исчерпаны и согласие не было достигнуто, то, в качестве крайней меры, для принятия поправки

требуется большинство в две трети голосов Государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании на заседании Конференции Государств-участников.

2. В вопросах, входящих в сферу их компетенции, региональные организации экономической интеграции осуществляют свое право голоса согласно настоящей статье, располагая числом голосов, равным числу их государств-членов, являющихся Участниками настоящей Конвенции. Такие организации не осуществляют свое право голоса, если их государства-члены осуществляют свое право голоса, и наоборот.

3. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, подлежит ратификации, принятию или утверждению Государствами-участниками.

4. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, вступает в силу в отношении Государства-участника через девяносто дней после даты сдачи им на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций ратификационной грамоты или документа о принятии или утверждении такой поправки.

5. Когда поправка вступает в силу, она становится обязательной для тех Государств-участников, которые выразили согласие быть связанными ею. Другие Государства-участники продолжают быть связанными положениями настоящей Конвенции и любыми поправками, ратифицированными, принятыми или утвержденными ими ранее.

### Статья 29

1. Государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем направления письменного уведомления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Такая денонсация вступает в силу по истечении одного года после даты получения уведомления Генеральным секретарем.

2. Региональная организация экономической интеграции перестает быть Участником настоящей Конвенции, когда все ее государства-члены денонсировали настоящую Конвенцию.

### Статья 30

1. Депозитарием настоящей Конвенции назначается Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

2. Подлинник настоящей Конвенции, английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся полномочные представители, должным образом уполномоченные на то своими правительствами, подписали настоящую Конвенцию.